

An underwater scene featuring three dolphins swimming in clear blue water. Sunlight rays filter down from the surface, creating a bright and serene atmosphere. The dolphins are captured in various swimming poses, with one in the foreground and two slightly behind it.

arte Paroles d'animaux

UNE SÉRIE DOCUMENTAIRE DE JÉRÔME-CÉCIL AUFFRET (FRANCE, 2018, 2X52MN)

Samedi 1^{er} et 8 décembre 2018 à 22h35
et en replay pendant 60 jours sur [arte.tv](https://www.arte.tv)



Paroles d'animaux

SÉRIE DOCUMENTAIRE RÉALISÉE PAR JÉRÔME-CÉCIL AUFFRET
ÉCRITE PAR KARINE LOU MATIGNON ET JÉRÔME-CÉCIL AUFFRET
COPRODUCTION : ARTE FRANCE, VIA DÉCOUVERTES FILMS, CNRS
IMAGES (FRANCE, 2018, 2X52MN)

**Samedi 1^{er} et 8 décembre 2018 à 22h35
et en replay pendant 60 jours**

Ces dernières années, notre perception des animaux a évolué grâce à des découvertes scientifiques étonnantes et une technologie sans cesse plus performante. Nous savons désormais que certaines espèces ont un vrai langage ! Les chercheurs tentent de le décrypter afin de partager et d'échanger des informations avec eux. Demain serons-nous en grande conversation avec les animaux ? Selon les chercheurs, nous sommes à un grand tournant de cette science en marche. Enquête dans un monde loin d'être silencieux.

Samedi 1^{er} décembre 2018 à 22h35

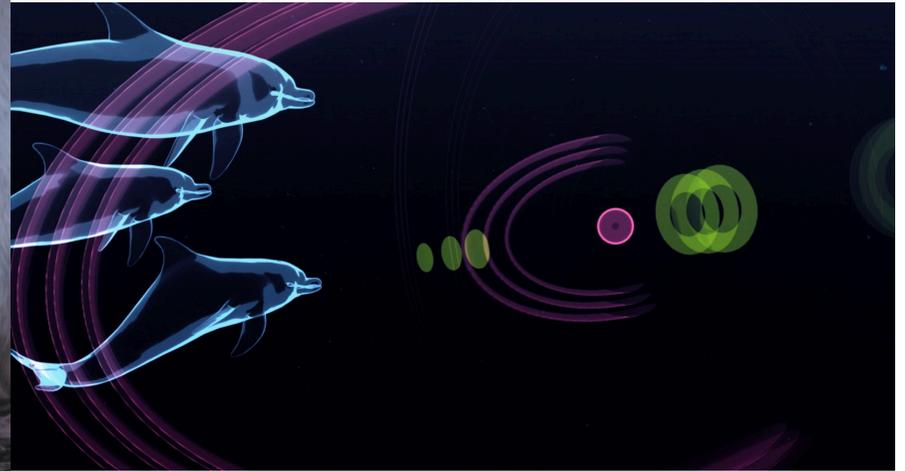
Quand les animaux parlent aux animaux

Les animaux sont de vraies pipelettes. Ils communiquent en permanence. Que se racontent-ils ? Que cachent-ils derrière ces cris ? Peuvent-ils se comprendre et se parler d'une espèce à l'autre ? Se disent-ils toujours la vérité ? Les animaux ont des langages bien plus complexes qu'on ne le croit, et les découvertes sont nombreuses. Les dauphins se donnent des noms, que l'on appelle des signatures sifflées, les petits oiseaux diamants mandarins ont des dialectes, et les chauves-souris, dans leurs ultrasons, dissimulent un langage qu'elles apprennent dès la naissance en babillant. De nombreuses espèces élaborent même une syntaxe, comme les singes cercopithèques. À travers les expériences sur le terrain de bio-acousticiens, d'éthologues et de primatologues, aussi bien en milieu aquatique que dans la savane, ce documentaire captivant perce les mystères des animaux doués de langages.

Samedi 8 décembre 2018 à 22h35

Quand les animaux parlent aux humains

Rentrer en communication ou plutôt en conversation avec les animaux, nous permettrait de mieux approcher leur conception du monde. Mais peut-on y arriver ? N'est-ce par un autre rêve fou de l'homme ? Et quelle forme cette communication doit-elle prendre ? Ce deuxième film explore la communication entre l'homme et l'animal et les formes variées qu'elle peut prendre. Ici, c'est un chien qui lit le visage et les postures de l'humain, un grand singe qui interroge un homme dans le langage des signes. Mais l'enjeu aujourd'hui est de construire de nouvelles interfaces, des traducteurs inter-espèces en somme. C'est, à l'heure actuelle, le graal des chercheurs : mettre au point des logiciels permettant un langage commun entre les hommes et les animaux. Le but ? Communiquer enfin ensemble et comprendre ce que les animaux pensent de nous, ce qu'ils ont à nous dire sur leurs mondes.



Entretien avec Olivier Adam

Chercheur en bioacoustique à Sorbonne Université et spécialiste des cétacés, il travaille à percer les mystères de la communication animale, et a collaboré comme conseiller scientifique au documentaire *Paroles d'animaux*.

Pourquoi assiste-t-on aujourd'hui à une explosion des recherches sur la communication animale ?

Olivier Adam : Les éthologues ont longtemps privilégié l'étude des interactions homme/animal en imaginant qu'ils pouvaient apprendre aux animaux à se comporter comme des humains. Certains ont même adopté des chimpanzés pour leur apprendre à parler, ou se sont immergés dans des piscines avec les dauphins pour échanger avec eux ! Toutes ces expériences ont échoué, avant que l'on ne comprenne qu'il fallait étudier chaque espèce dans son propre monde, qui n'est évidemment pas le nôtre. Les singes qui sautent en groupe de branche en branche n'ont pas les mêmes besoins ni contraintes de communication que l'éléphant qui parcourt isolément des centaines de kilomètres dans la savane.

Les résultats se multiplient...

Oui, tous azimuts, car on étudie de plus en plus d'espèces. On découvre que certains oiseaux apprennent les « dialectes » d'une espèce voisine, et sont doués de plasticité vocale. Les chiens, eux, répondent différemment selon l'intonation de la voix : si vous leur parlez « bébé », en exagérant les modulations, ils sont très attentifs. Chez certains singes, on décrypte de véritables phrases et règles syntaxiques, quand les chauves-souris babillent durant les premiers mois de leur vie pour apprendre à « parler » auprès de leurs parents. On a même montré que les cochons pouvaient se taire pour ne pas divulguer une information (touchant à la nourriture) à un congénère !

Quel a été l'apport de vos travaux sur les dauphins ?

Le système d'écholocation des dauphins est connu, mais on ne savait pas identifier qui, dans un groupe donné, émettait les sons (clics et sifflements), car ils ne montrent aucun signe extérieur, comme par exemple ouvrir la bouche. Un dispositif avec micros et caméras nous a permis d'identifier les locuteurs et d'obtenir les premiers résultats : en suivant un groupe de trois dauphins avançant vers un plongeur, nous avons remarqué que seul le dernier, tel un espion, envoie des sons qui, rebondissant sur l'objet ciblé (le plongeur), reviennent aux

deux dauphins de tête. Ceux-là restent silencieux pour ne pas être détectés par le prédateur éventuel. Le groupe s'organise donc dans une communication non verbale qui les protège.

Pourra-t-on un jour reproduire le langage d'une de ces espèces animales ?

Toutes les techniques de play-back, qui consistent à enregistrer les sons d'une espèce pour les rediffuser à certains de ses représentants afin de comprendre à quoi ils réagissent et dans quel contexte, vont apporter leur lot de révélations. Et nous permettre sûrement un jour de communiquer avec eux.

Propos recueillis par Maria Angelo



arteEDITIONS

Paroles d'animaux
Écouter ce qu'ils ont à nous dire
de Karine Lou Matignon

Coédition ARTE Éditions / La Découverte
224 p - 18 € - Déjà disponible en librairie